



ZERGATIK BEHAR DUGU ZURE LAGUNTZA? NOLA ERABILIKO DITUGU ZURE DOHAINAK?

BEHIN ETA BERRIZ IKASTOLAK KOSTUAK ESTALI BEHAR DITU

- Material pedagogikoa, formakuntza eta kanpoko hizlariak
- Ateraldiak (kultura, ingurumena, historia, etab.)
- Gastuak eta laguntzaileak
- Ekipamendu orokorrak (kantinakoak adibidez)
- Informatikako eta telekomunikazioko azpiegitura eta ekipamendua



ETA 2023RAKO PROIEKTUAK, ZURE LAGUNTZA BEHAR DUTENAKI

- Informatikako ikasgela mugikor bat sortu.
- Irandatzeko ikasgeletan interneta jarri.
- Gaztelu Zaharren kantinako altzairuak berritu.



WWW.GUREIKASTOLA.EUS

POURQUOI AVONS-NOUS BESOIN DE VOTRE SOUTIEN ? COMMENT ALLONS-NOUS UTILISER VOS DONS ?

L'IKASTOLA DES COÛTS RÉCURRENTS À COUVRIR

- Matériel pédagogique, formation et intervenants extérieurs
- Sorties scolaires (culturelles, environnement, histoire, etc.)
- Frais et personnel d'encadrement
- Equipements généraux (exemple cantine)
- Infrastructure, équipement informatique et télécommunication



ET DES PROJETS POUR 2023 QUI NÉCESSITENT VOTRE SOUTIEN !

- Créer une classe informatique mobile
- Mettre l'internet dans les classes à Irandatz
- Renouveler du mobilier de la cantine à Gaztelu Zahar



AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENT

TITULAIRE DU COMPTE À DÉBITER :

Raison Sociale :
Nom prénom *Deitura Izena* :
Adresse *Helbidea* :

Code postal *Posta kodea* : Ville / *Herria* :
Pays :

DESIGNATION DE L'ORGANISME :

Raison Sociale : Gure Ikastola Hendaia
Adresse *Helbidea* : 9, Bigarrena Karrika
Code postal *Posta kodea* : 64700
Pays : France

Ville / *Herria* : HENDAIA

Je vous prie de bien vouloir, à dater de la présente et sauf instructions contraires de ma part vous parvenant en temps utile, faire prélever les sommes, que je me suis engagée à lui verser, sur le compte dont les caractéristiques sont les suivantes :

COMPTE À DÉBITER

N IBAN (Identifiant international de la Banque)

____/____/____/____/____/____/____

N BIC (Identifiant international de l'établissement)

Etablissement bancaire :

Adresse :

Date :

Signature :

Banko agiri bat imprimaki honi lotzen dut edo e-mail edo posta baten bidaltzea engaiatzen naiz
Je joins un Relevé d'Identité Bancaire à ce formulaire ou je m'engage à en transmettre un par email ou courrier (hendaia.gure-ikastola@orange.fr)

LAGUN AGURGARRIAK.

50 urte geroago, Hendaiaiko Gure Ikastolak jendea erakartzen segitzen du: aurten 230 haur biltzen ditu, eta bertze anitz badira jiteko. Dakizuen bezala, ikastola baten kudeatzeak ahalegin handia eskatzen du, gure hurrek hezkuntza ona izan dezaten, beharrezkoak diren postuen diruztatzeko eta egoitzaren mantentzeko. Ongi dakigu elkarte eta gertakari anitzek zuen moltsari dei egiten dietela jada, eta batzuetan zail dela oraino euro batzuen atzematea. Ez dugu nehor zailtasunean eman nahi. Baina, zuen laguntzari esker, Gure Ikastolaren proiektuak iraunen du, eta Hendaian bizi diren familia guzuen eskura izaten segituko du !



CHER.E.S AMI.E.S.

50 ans après, force est de constater que Gure Ikastola d'Hendaye bénéficie d'un fort engouement. Elle accueille aujourd'hui 230 enfants, et beaucoup d'autres sont à venir. Comme vous le savez, la gestion d'une ikastola demande beaucoup d'efforts afin de pouvoir couvrir les différents postes nécessaires à la bonne éducation de nos enfants ainsi qu'à la bonne tenue de nos bâtiments. Nous sommes ainsi qu'à la bonne tenue de nos bâtiments. Nous sommes conscients que les finances de beaucoup d'entre vous sont déjà souvent sollicitées par diverses associations. Cela est parfois difficile d'aller trouver encore quelques euros à donner, et notre but n'est pas de vous mettre en difficulté. Mais, votre contributions permettra de pérenniser le projet d'une ikastola qui restera accessible à toutes les familles vivant à Hendaye !



NOLA LAGUNDU? COMMENT NOUS SOUTENIR ?

1 DIRU HARTZE ERREGULAR BATEN BIDEZ PAR PRELEVEMENT MENSUEL

Hendaiaiko Gure Ikastola laguntzeko molde iraunkor bat **HILABETEROKO DIRU HARTZEA** hautatzea da. Behin inprimaki hau bete eta hilabetero zuk eskatutako diru zama zuzenki hartuko dizu. Urtean zehar zerga agiria eskuratuko duzu. Diru hartze hori edonoz gelditu dezakezu, idatziz abisatuz.

La façon plus durable d'aider Gure Ikastola d'Hendaye est d'opter pour le **PRÉLÈVEMENT AUTOMATIQUE MENSUEL**. Le formulaire ci-dessous est à transmettre accompagné d'un RIB. Courant de l'année, vous recevrez le reçu fiscal correspondant. Vous pouvez interrompre le prélèvement à tout moment, par un simple courrier.

JAKIN EZAZUE ELKARTE BATI EMANDAKO DOHAINTZAK %66 KENGARRIAK DIRELA ZERGETATIK I / SACHEZ QUE LES DONS À UNE ASSOCIATION SONT DÉDUCTIBLES À 66%

2 DOHAIN PUNTUALA DON PONCTUEL

- **DIRUZ** edo **TXEKEZ**
- **BANKU-TRANSFERENTZIA** baten bidez, honako kontu honetara: **IBAN FR76 1027 8022 8100 0501 9244 042**
- Edo banku txartelarekin **QR KODE HORI ESKANEATUZ**

- En **ESPÈCE** ou **CHÈQUE**
- Par un **VIREMENT BANCAIRE** sur le compte **IBAN FR76 1027 8022 8100 0501 9244 042**
- en **FLASHANT CE QR CODE** qui vous permet de faire un don unique sans frais par carte bancaire



HENDAIKO GURE IKASTOLA BABESTU NAHI DUT // JE SOUHAITE SOUTENIR GURE IKASTOLA D'HENDAYE

Izena / Prénom : Deitura / Nom

E-maila / E-mail : Tel

DOHAIN MOTA / TYPE DE DON

- Puntuala / Ponctuel Diruz / Espèces Txekkez / Chèque Banku-transferentziaz / Virement
- Hilabeteko diru hartze erregular bat martxan ezartzen dut / Je demande la mise en place d'un prélèvement automatique mensuel

ZONBATEKOA / MONTANT

- 5€ (1,70€)* 10€ (3,40€)* 20€ (6,80€)* 50€ (17€)* Autre montant / Beste kopurua : €
- * beherapen fiskala ta gero // * après déduction fiscale

Ondoren, hartzekodunari eskatzen diot nire kontura jaso ditzala eman nizkion diru guztiak (Nire asmoa ezeztatu arte). // Je demande au créancier ci-après de faire prélever sur mon compte les sommes que je me suis engagé à lui verser (jusqu'à annulation de ma part signifiée en temps voulu).

Erantsitako eskaera ikastolara ekarria edo bidalia izaten ahal da, bankuko nortasun agiri batera.
La demande ci-jointe peut être remise ou envoyée ultérieurement à l'Ikastola en y joignant le relevé d'identité bancaire (RIB).